

# Coup d'œil

www.coupdoeil.info

LE MERCREDI  
22 février 2017  
Vol. 38 | N° 11  
15 872 exemplaires

tc • MEDIA

Vendre ou acheter  
36 ans d'expérience

Appelez-moi en premier  
car avec moi,  
LE #1 C'EST VOUS!

514 990-6644

Richard Giroux  
Courtier  
immobilier  
agréé

RE/MAX  
RE/MAX PLATINE R.G.  
Agence immobilière licenciée  
indépendante et autonome de RE/MAX Platine

>6667037

## L'AVENTURIER FRÉDÉRIC DION DE PASSAGE À NAPIERVILLE

Le 69<sup>e</sup> Groupe scout de Napierville recevra l'aventurier Frédéric Dion dans le cadre d'une conférence-bénéfice. Il racontera comment il est parvenu à retrouver la civilisation après avoir été largué les yeux bandés au Yukon. **À LIRE EN PAGE 3**

(Photo: gracieuseté)

Vos  
Classées

Parution GRATUITE  
sur VosClassées.ca  
1 866 637-5236

(Photo: TC Media - Marc-André Couillard)

Saint-Cyprien  
**Documentaire  
sur un patriote  
exilé en Australie**

PAGE 11



(Photo: TC Media - Marc-André Couillard)

Clarenceville  
**Deux athlètes  
paralympiques  
invitent les élèves  
à persévérer**

PAGE 13



**EN VEUX-TU DES PICK-UP ? EN V-LÀ !!!**

ST-MARIE  
ST-REMI

Un large inventaire,  
prêt à partir!

540, Notre-Dame, Saint-Rémi  
www.stemarieautomobiles.com  
450 454-4614 • 1 877 817-9259

Détails en concession ou sur le site: www.stemarieautomobiles.com

# Les échos du palais de justice

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@tc.tc

## PRODUCTION DE CANNABIS

Christian Roy, 39 ans, arrêté dans le cadre d'une opération antidrogue menée le 8 février, a comparu le lendemain et a été gardé détenu. Le projet Ordo visait avant tout à démanteler une organisation qui aurait contrôlé l'approvisionnement et la distribution de la drogue dans la région de Granby et Cowansville.

À Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, la police a indiqué y avoir trouvé une production hydroponique sophistiquée de cannabis dans la résidence du 790, rue Principal où habite l'accusé. Des accusations de production de cannabis, de possession de cannabis et de haschich en vue d'en faire le trafic ont été déposées contre lui. Roy est aussi soupçonné de vol d'électricité et de possession de sommes d'argent qui auraient été obtenues par la perpétration d'une infraction.

## VOL QUALIFIÉ

Toby Dufour, 26 ans, d'Henryville, est soupçonné d'avoir commis un vol en utilisant une arme à feu, le 4 février, à Lacolle. Il a comparu quatre jours plus tard. Déjà devant la cour pour répondre à une accusation de vol qualifié, pour avoir proféré des menaces et briser des conditions de sa remise en liberté, il est demeuré incarcéré. Son enquête sur remise en liberté devait avoir lieu jeudi.

## DARAÎCHE DÉTENU

Patrick Daraïche, 45 ans, demeurera détenu. Le juge Éric Downs a rejeté la requête de la défense demandant la révision de la décision du magistrat de première instance.

Le prévenu avait été arrêté en même temps que 16 autres personnes, le 5 octobre, lors de la conclusion de l'opération Naos visant à démanteler une organisation de recel de véhicules lourds qui serait impliquée aussi dans la production et le trafic de stupéfiants.

En octobre, il se voyait refuser une remise en liberté dans l'attente de son procès. Il fait face à des accusations de complot, de trafic et de production de cannabis. Les infractions reprochées auraient été commises entre le 27 janvier et le 5 octobre 2016, à Saint-Jean, mais aussi ailleurs en Montérégie et dans Lanaudière.

Il doit répondre aussi à des accusations de possession de cocaïne pour en faire le trafic et de recel de deux camions-remorques.

## ÉVALUÉ RESPONSABLE

Henri-Steve Prescott-Perreault, 32 ans, soupçonné d'avoir proféré des menaces envers les policiers de la Sûreté du Québec, a été évalué responsable de ses actes.

Il est détenu depuis le 8 janvier alors qu'il aurait appelé la centrale de police de la SQ pour proférer des menaces à l'endroit des policiers. Les agents sont arrivés chez lui pour

l'arrêter et il aurait réitéré ses menaces. Le mois dernier, il avait été hospitalisé quelques jours avant de pouvoir comparaître. Par la suite, il a subi une évaluation psychiatrique à l'Institut Pinel.

L'accusé était déjà en attente de subir son procès dans une autre affaire de menace datant de 2016. Ce n'est pas la première fois que le prévenu donne du fil à retordre aux policiers de la SQ. En 2013, il s'était barricadé à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et plusieurs policiers avaient dû intervenir.

## DUPLIN COUPABLE

Sandy Duplin, 45 ans, de Saint-Georges-de-Clarenceville, a reconnu sa culpabilité à des accusations de vol de plus 5000 \$, de méfait sur un véhicule routier et de tentative d'introduction dans le but de commettre un vol.

Deux individus avaient été surpris le 7 janvier par un patrouilleur alors qu'ils tentaient de voler un camion et une pelle mécanique chez Pavage Daudi, sur la rue James-Brodie, dans le parc industriel d'Iberville. Un des suspects avait été vu prenant la fuite. Il avait laissé des traces dans la neige qui ont mené à une grange où deux hommes ont été arrêtés.

Après avoir admis sa culpabilité, Duplin a été remis en liberté, mais il a dû intégrer une maison de thérapie. Il reviendra devant la cour le 10 avril pour le prononcé de sa peine.

JARDINS-DE-NAPIERVILLE

## Paul Viau réélu à la tête de la MRC

Le conseil des maires de la MRC des Jardins-de-Napierville a réélu le maire du canton de Hemmingford, Paul Viau, à titre de préfet de la MRC, le 11 janvier. M. Viau a obtenu la majorité des voix. Il entame ainsi un 3<sup>e</sup> mandat de deux ans. Il devra être réélu à titre de maire de sa municipalité, lors des prochaines élections qui se tiendront en novembre, s'il souhaite terminer ce nouveau mandat à titre de préfet. Le conseil des maires a aussi nommé la mairesse de Saint-Rémi, Sylvie Gagnon-Breton, au poste de préfète suppléante. (M.-A. C.)



Paul Viau (Photo:TC Media - Archives)

## Implanter une direction **Ressources humaines** efficace dans votre PME

- **Votre gestion des ressources humaines est un défi car vous n'avez pas les compétences nécessaires ?**
- **Votre taux de roulement est problématique ?**
- **Vous avez des employés difficiles ?**
- **Cette formation est pour vous !**
- **Cette formation s'étale sur 8 journées réparties sur un an et inclut des heures de coaching individualisé et un mini-diagnostic RH de votre entreprise.**

Pour inscription ou plus d'information, **veuillez communiquer** avec :

Hélène Duquette, *conseillère aux entreprises, Emploi-Québec Montérégie*  
**450-635-6221** poste 226  
helene.duquette@mess.gouv.qc.ca

Bernard Bélanger, *conseiller aux entreprises, Emploi-Québec Montérégie*  
**450-635-6221** poste 257  
bernard.belanger@mess.gouv.qc.ca

### DÉBUT DE LA FORMATION

le jeudi **6 avril 2017**

au Centre local d'emploi de Saint-Constant  
126, rue Saint-Pierre, Saint-Constant



## ACTUALITÉS

69<sup>e</sup> Groupe scout de Napierville

# L'aventurier Frédéric Dion présente une conférence sur son périple au Yukon



En organisant cette conférence-bénéfice avec l'aventurier Frédéric Dion, les scouts de Napierville espèrent amasser des fonds pour se procurer de l'équipement comme des boussoles, des tentes, etc. (Photo gracieuseté)



**MARC-ANDRÉ COUILLARD**  
marc-andre.couillard@tc.tc

**AVENTURE.** Le 69<sup>e</sup> Groupe scout de Napierville amasse des fonds en invitant l'aventurier de l'extrême et conférencier Frédéric Dion, le 25 février. Ce dernier racontera comment il est parvenu à retrouver la civilisation après avoir été largué, les yeux bandés, au Yukon.

Âgé de 39 ans et père de deux jeunes enfants, M. Dion est originaire de Notre-Dame-du-Mont-Carmel. Il donne des conférences portant sur ses aventures extrêmes depuis 15 ans.

Pour lui, tout est possible avec une bonne attitude et de la préparation stratégique. Il a développé une expertise unique pour aider les gens à atteindre leurs objectifs et réaliser leurs rêves.

Intitulée *SURvivre*, la conférence qu'il présentera à Napierville portera sur sa dernière

aventure au et les leçons qu'il en a tirées. M. Dion devait retrouver la civilisation après avoir été largué au milieu de nulle part, au Yukon, sans eau, ni nourriture, ni carte, ni GPS. Il n'avait sur lui qu'un bateau gonflable, un couteau, un briquet, un sifflet, de la broche et une lame de scie. Il a mis dix jours et parcouru 470 km, avant de rencontrer un humain.

« Il y aura une vidéo et toute une mise en scène, explique M. Dion. On est loin des Grands explorateurs où le conférencier est assis sur scène à lire son texte », explique-t-il.

« Il y a des gens qui trouvent des réponses à l'église, moi c'est dans la nature. »

Frédéric Dion, aventurier

M. Dion dit avoir découvert quatre lois au travers les aventures qu'il a vécues et les obstacles qu'il a franchis. Selon lui, ces lois permettent d'accéder au bonheur. Néanmoins, il ne

s'agira pas d'une conférence à saveur ésotérique, loin de là. Par contre, M. Dion veut se servir de ses expériences pour inciter les gens à tendre les bras au bonheur.

« J'ai découvert que le bonheur ne dépend pas de mon bien-être, de ma satiété ou de mon confort physique, confie-t-il. C'est quelque

chose que l'on peut choisir. Ce n'est pas tout le monde qui s'autorise à croire ça. »

### Faits d'armes de Frédéric Dion

- M. Dion a traversé l'Antarctique en ski.
- Il a survécu quatre jours sans eau, sans nourriture et sans équipement, l'hiver, au lac Mistassini.
- Il a couru 33 marathons en 7 semaines.
- Il a reçu une mention d'honneur du Gouverneur général du Canada en 2014 pour le sauvetage de neuf skieurs dans les Alpes.
- Sa première grande aventure a été de traverser le Québec en kayak en solitaire. Ce périple de 2700 km l'a mené jusqu'au sommet du mont d'Iberville, la plus haute montagne du Québec située dans la baie d'Ungava (1646 m), qu'il a gravie en fin de parcours.

### BILLETS EN VENTE

Au total, 300 billets au coût de 25 \$ sont en prévente pour cette conférence. Les scouts de Napierville espèrent amasser 5000 \$ grâce à cet événement, notamment pour l'achat de boussoles, de tentes d'hiver et de poêles pour se chauffer. Cette conférence aura lieu le 25 février, à 19 h, au centre communautaire de Napierville. Elle s'adresse à un public de 14 ans et plus. La conférence est d'une durée d'une heure et demie, mais pourra s'étirer en fonction de l'intérêt des participants. Les billets sont en prévente sur le site Internet [www.lepointdevente.com/billets/frederic-dion-napierville](http://www.lepointdevente.com/billets/frederic-dion-napierville). Des billets seront aussi en vente à la porte au coût de 30 \$. Le 69<sup>e</sup> Groupe scout de Napierville compte 33 scouts répartis dans trois unités : les castors (pour les 7 et 8 ans), les louveteaux (9 à 11 ans) et les éclaireurs (11 à 14 ans). Une quatrième unité, les pionniers, formée d'adolescents de 14 à 17 ans, démarrera ses activités en septembre.

Spéciaux du jeudi 23 février  
au mercredi 1<sup>er</sup> mars 2017



**Marché Jacques enr.  
de Lacolle**

6, rue de l'Église Sud, Lacolle Qc.  
**450 246.3922**

Jus Oasis (960 ml)  
Sauf orange



87¢

Tomates Unico  
(796 ml)



99¢

Repas Michelina's  
(284 g)



4/5\$

Quaker barres tendres  
(150-187g)



179¢

Jambon cuit  
(viande froide)



247\$  
5,45\$ kg

Pâtes Itlapasta  
(750 g)



87¢

Eau de javel  
Sans nom (1.89 l)



87¢

Déterseif Old Dutch  
(50 brassées)



197¢

Biscuits Blossom  
(150 g)



97¢

Laitue frisée  
(U.S.)



159¢

\*Photos peuvent différer

Circulaire en ligne: <http://local.flyerservices.com/lcl/axep/fr>



Le promoteur du projet éolien à Saint-Cyprien, Énergies durables Kahnawake, est toujours en attente d'une décision du gouvernement. (Photo: TC Media - Archives)

## Projet éolien à Saint-Cyprien Toujours pas de décision de Québec

**MARC-ANDRÉ COUILLARD**  
marc-andre.couillard@tc.tc

**ÉNERGIE.** Le gouvernement du Québec n'a toujours pas rendu de décision à savoir s'il autorisera ou non le projet éolien à Saint-Cyprien-de-Napierville.

«C'est dans les mains du gouvernement et on attend une décision. On espère que ce sera très bientôt», confirme Lynn Jacobs, porte-parole du promoteur du projet, l'entreprise Énergies durables Kahnawake (EKD).

Chose certaine, EDK n'a pas l'intention d'abandonner son projet, même si l'entreprise a dû verser une pénalité de 376 000 \$ à Hydro-Québec en raison du retard dans la livraison de l'électricité. Le promoteur devait livrer ses premiers mégawatts en décembre 2016.

«Ce projet représente des revenus important pour notre communauté», précise Mme Jacobs.

En attendant, EDK fonctionne avec du personnel réduit. Les plans d'ingénierie pour brancher le parc éolien ont été complétés, mais aucun travail sur le terrain ne peut débuter tant que l'autorisation gouvernementale n'a pas été donnée.



Le député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Dave Turcotte (au centre) a déposé jeudi la pétition demandant la création d'un programme d'aide aux sinistrés de résidences affectées par la moisissure et les champignons. Plusieurs familles touchées par cette problématique étaient sur place. (Photo gracieuSeté)

## Résidences infestées de champignons

# Dépôt d'une pétition pour aider les sinistrés

**MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL**  
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

**POLITIQUE.** Le député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Dave Turcotte, a déposé jeudi les pétitions électronique et papier demandant la création d'un programme d'aide aux sinistrés de résidences affectées par la moisissure et les champignons.

Au total, 2080 personnes ont signé le document qui vise aussi la révision des programmes d'accès à la justice. Si le député parraine la pétition, c'est entre autres parce qu'elle a été initiée par Marie-Pascale Prairie et Philippe Thibeault, de Saint-Blaise-sur-Richelieu.

Il y a deux ans, le jeune couple avait été forcé de quitter sa maison quatre mois après en avoir fait l'achat, en raison de la présence de champignons pathogènes. L'inspection qui avait précédé la transaction n'avait pu permettre de déceler les spores hautement nocives.

Depuis, le couple doit payer son hypothèque en plus d'un loyer. Il a intenté un recours contre

les anciens propriétaires de la maison qu'il a achetée, arguant que la présence de moisissures et champignons était un vice caché.

Or, puisque la sécurité publique ne considère pas les propriétaires de résidences affectées par les champignons comme des sinistrés, Marie-Pascale et Philippe n'ont accès à aucun programme d'aide financière. Ils espèrent maintenant faire changer les choses.

### PÉTITION

Plusieurs familles touchées par cette problématique et provenant de différentes régions du Québec se sont rendues dans la capitale pour assister au dépôt de la pétition. Marie-Pascale Prairie et Philippe Thibeault en faisaient partie.

Le document remis par Dave Turcotte à cette occasion indique que la moisissure et les champignons affectant les résidences constituent un sinistre qui représente un fléau psychologique et financier pour les victimes.

Pour cette raison, une révision des programmes d'accès à la justice pour la classe moyenne est demandée, tout comme la création d'un programme d'aide pour les sinistrés.

Les ministres concernés ont l'obligation de répondre par écrit à la pétition. Le député de Saint-Jean, lui, compte bien demander à la Commission parlementaire de l'aménagement du territoire de se saisir de la pétition.

«Je souhaite que la Commission s'en saisisse pour que les familles soient rencontrées et qu'elles puissent sensibiliser les élus d'un peu partout. C'est assez rare que le gouvernement accepte», admet toutefois M. Turcotte.

Il dit espérer que la décision sera prise sans qu'entrent en ligne de compte les débats partisans. Ce sera fait d'ici le 23 février.

### COMITÉ

Un comité interministériel a été formé avant les Fêtes pour se pencher sur la question de la mise sur pied d'un programme d'aide financière pour les propriétaires de résidences aux prises avec la mûre pleureuse, un champignon s'attaquant aux structures de maisons. Ce comité devrait rendre son rapport public d'ici cet été.

En déposant cette nouvelle pétition, la famille Prairie - Thibeault souhaite élargir la réflexion sur tous les types de champignons.

## Commission scolaire des Hautes-Rivières

# Inscription en ligne pour les élèves du primaire

**LOUISE BÉDARD**  
louise.bedard@tc.tc

**ÉDUCATION.** Fini le formulaire papier; les parents peuvent réinscrire en ligne leurs enfants pour la prochaine année scolaire du 20 au 24 février dans toutes les écoles primaires de la Commission scolaire des Hautes-Rivières. Il s'agit d'une nouveauté.

Le parent répondant peut procéder en quelques clics sur le nouveau portail. Il a d'ailleurs reçu un courriel de l'école l'invitant à procéder à l'inscription en ligne.

Le parent répondant est celui qui est identifié comme parent responsable auprès de la

Commission scolaire et dont l'adresse correspond au lieu de résidence principale de l'élève dans son dossier scolaire.

### SECONDAIRE

Pour les élèves du secondaire, le processus d'inscription est plus complexe en raison des choix de cours des élèves. L'inscription en ligne pourrait être accessible en 2018 si les résultats du projet pilote mené à l'école secondaire M<sup>re</sup> Euclide-Théberge de Marieville est concluant.

L'inscription au service de garde se fait comme à l'habitude, à l'exception des écoles De Monnoir à Marieville et Sacré-Cœur à Iberville qui expérimentent l'inscription en ligne.

### PORTAIL

Pour procéder à l'inscription en ligne, le parent doit s'être préalablement inscrit à Mozaik Portail Parents. Tous les parents des élèves ont reçu l'information pour s'inscrire au portail. Ils peuvent le faire en visitant le site Web de la Commission scolaire (csdhr.qc.ca). Le logo du portail s'y trouve.

### NOUVELLE INSCRIPTION

Pour une nouvelle inscription, les parents devront se rendre à l'école de leur secteur pendant les heures d'ouverture et présenter l'original (grand format) de l'acte de naissance de l'enfant portant le nom des parents et une preuve de résidence des parents (compte de taxe scolaire ou municipale, document officiel du gouvernement, etc.)

**tc** MEDIA

# Coup d'oeil

810-D, rang du Coteau, Saint-Jacques-le-Mineur JOJ 1Z0  
Tél.: 450 245-3344  
Télé.: 450 635-4619  
ANNONCES CLASSÉES - 1 866 637-5236  
Courriel: marc-andre.couillard@tc.tc www.coupoedoeil.info

Distribué par **publi soc**

RESEAU SÉLECT

Veuillez recycler ce journal

**Directrice générale régionale**  
Sylviane Lussier

**Directrice générale**  
Julie Voyer  
514 295-0814  
julie.voyer@tc.tc

**Chef de nouvelles**  
Hélène Gingras  
450 635-9146, poste 227  
helene.gingras@tc.tc

**Directeur régional de l'information, Montérégie Ouest-Estrie**  
Éric Aussant  
450 777-4515, poste 3229  
eric.aussant@tc.tc

**Journaliste**  
Marc-André Couillard  
450 245-3344, poste 501  
marc-andre.couillard@tc.tc

**Directeur stratégie média**  
Claude Trahan  
450 245-3344, poste 502  
claudette.trahan@tc.tc

**Directeur superviseur aux ventes**  
Olivier Langlois  
olivier.langlois@tc.tc  
450 374-2154

**Coordonnatrice aux ventes**  
Roxane Tremblay  
450 635-9146 poste 221  
roxane.tremblay@tc.tc

**Conseillère en solutions médias**  
Bianca De Lamirande  
450 245-3344, poste 503  
bianca.delamirande@tc.tc

**Vice-présidente ventes**  
Jules Roux

**Vice-présidente principale**  
Julia Kamula

**Impression** : Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c., division Transcontinental Transmag

**Distribution**  
Distribution Transcontinental Inc.  
Division Publi-sac Montérégie

**Publié par** : Médias Transcontinental S.E.N.C.  
Président : François Olivier, intérim  
www.medias-transcontinental.com

**Abonnement**  
Un an : 125\$  
Six mois : 70\$

**TIRAGE** : 15 872 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

**Dépôt légal** : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envoi de publication canadienne. Contrat de vente de produit no 40012311. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le journal Le Coup d'oeil ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Coup d'oeil sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

**FSC**  
www.fsc.org  
MIXTE  
Papier issu de sources responsables  
FSC® C011825

## BABILLARD

### CLARENCEVILLE

#### Soirées de cartes pour adultes

Prochaine partie (jeu 500 et autres) le vendredi 24 février, 20h, au Centre communautaire, 1, rue Tourangeau, ainsi qu'à tous les deux vendredis. Équipes formées sur place. 2 \$ par personne. Café, boissons gazeuses, chips et chocolats en vente. Information: Carol 450 294-1068.

### Carnaval d'hiver

Samedi 4 mars, de 10h à 15h. Plusieurs sports pour petits et grands. Soupe, fèves au lard, pain, dessert, tire sur la neige. Bricolage intérieur. Pour inscriptions au hockey ou au ballon-balai: Carol 450 294-1068. Informations additionnelles sur les activités à venir.

### HEMMINGFORD

#### Souper poulet BBQ

La Légion organise un souper poulet BBQ le samedi 24 février, 17h, au 486, rue Champlain. Contribution: 13 \$. Les gens peuvent aussi aller chercher leur repas. Réservation: 450 247-2962.

### LACOLLE

#### Légion royale canadienne, filiale 11

Activités pour tous au 14, rue Laramée: Tournoi de crible le samedi 4 mars, à 12h30, 10 \$; Souper 90<sup>e</sup> anniversaire (*corned beef*) le 18 mars, 18h, 15 \$; souper du vendredi, de 17h30 à 18h30, 10 \$; bingo les lundis, 19h; sacs de sable les mercredis, 13h30; fléchettes les vendredis, 19h30. Information: Monique Robert 450 246-4663 ou cc2698mr@hotmail.com.

### SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE

#### Crêpes, galettes et pains dorés...

Dans le cadre du 175<sup>e</sup> de la paroisse Saint-Bernard, déjeuner au profit de la fabrique le dimanche 26 février, de 8h30 à 13h, au Centre Jules-Romme, 10 \$ (adulte), 5 \$ (6 à 12 ans) et gratuit (5 ans et moins). Information: André Garceau 450 247-2387 et Gabriel Barrière 450 246-2765.

#### Saint-Blaise

#### Danse

Danse le samedi 25 février, à 19h30, au 795, rue Principale. Information: Marguerite 450 346-8088.

### SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX

#### Brunch-bénéfice

Brunch au profit de l'église de Saint-Paul le samedi 25 février, de 8h à 13h, au local du Club FADOQ, en arrière de la mairie au 959, rue Principale. 12 \$ (adulte), 6 \$ (6 à 10 ans), gratuit (0-5 ans). Information: Micheline 450 291-3144.

#### Fermières

Les membres sont invitées à porter du vert lors de la réunion le 1<sup>er</sup> mars, à 19h. Karine Deneault fera un témoignage de son cheminement de conférencière et écrivaine.

### SAINT-RÉMI

#### Ateliers multi-âges 3-5 ans parents-enfants

Sourire sans fin invite les parents à passer un bon moment leur enfant lors de ses ateliers gratuits multi-âges: bricolages, parcours moteurs, chansons, jeux de table. Six rencontres les mercredis 22 février, 15 et 29 mars,

12 avril, 3 et 10 mai, de 9h30 à 11h. Inscription des familles de la MRC des Jardins-de-Napierville privilégiée. Information et inscription: Valérie Brousseau-Dubé 450 454-5747 ou sans frais précédé du 514 877-5000.

#### Soirées country

Soirées country tous les vendredis au local des Chevaliers de Colomb, 25, rue Saint-Sauveur, de 20h à 23h, avec Gilles et ses musiciens. Il n'est pas nécessaire d'être membre des Chevaliers pour y assister.

#### Semaine de relâche à l'Adomissile

Ouverte dès 13h du 27 février au 3 mars, la Maison des jeunes offre une panoplie d'activités: sortie plein air, Donjons & Dragons, gymnase, rallye d'énigmes, Relève le défi, journée ciné-MDJ, bricolage et installations d'activités disponibles. Pour connaître l'horaire complet: [www.adomissile.com](http://www.adomissile.com) ou Facebook Ado Missile.

## Le Blairfindie

Une ambiance familiale!

**Cabane à sucre au cachet recherché, chauffée au bois**

OUVERTE LES SAMEDIS ET DIMANCHES

Réservation requise par téléphone

[www.leblairfindie.ca](http://www.leblairfindie.ca)

APPORTEZ VOTRE BIÈRE ET VIN



Ouverture le dimanche 5 MARS

1699, rue Principale, St-Blaise, J0J 1W0 450 291-5038

## NOMINATIONS



[www.claudejoyal.ca](http://www.claudejoyal.ca)



**Alexandre Chicoine,**  
représentant aux ventes

Martin Archambault, directeur de la succursale de Napierville est fier d'accueillir à titre de représentant aux ventes, M. Alexandre Chicoine. Fort de ses 18 années d'expérience comme mécanicien et gérant de service, je suis sûr qu'il saura vous conseiller adéquatement. Joignez-vous à toute l'équipe de Claude Joyal Inc. pour lui souhaiter tout le succès qu'il mérite.



**Jean-François Lazure,**  
gérant de service

Martin Archambault, directeur de la succursale de Napierville est fier d'accueillir à titre de gérant de service, M. Jean-François Lazure. Fort de ses 20 années d'expérience dans les produits Case-IH, je suis sûr qu'il saura vous conseiller adéquatement. Joignez-vous à toute l'équipe de Claude Joyal Inc. pour lui souhaiter la bienvenue au sein de notre grande équipe.

1, rue Principale Saint-Guillaume Tél.: 819-396-2161 <a href="mailto:st-guillaume@claudejoyal.com">st-guillaume@claudejoyal.com</a>	390, Route 137 Saint-Denis-sur-Richelieu Tél.: 450 787-2105 <a href="mailto:st-denis@claudejoyal.com">st-denis@claudejoyal.com</a>	1654, rang Saint-Henri Stanbridge Station Tél.: 450 296-8201 <a href="mailto:stanbridge@claudejoyal.com">stanbridge@claudejoyal.com</a>	682, Route 219, Napierville Tél.: 450 245-3565 Tél.: 450 245-7747 <a href="mailto:napierville@claudejoyal.com">napierville@claudejoyal.com</a>	375, rue King, Lyster Tél.: 819 389-5793 Tél.: 1 888 389-5793 <a href="mailto:lyster@claudejoyal.com">lyster@claudejoyal.com</a>
--	---	--	---	---

En progression constante depuis 1962



Financement par: CNH Capital 2012 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. [www.caseih.ca](http://www.caseih.ca)



Réunion d'information et de prélocation au centre récréatif de :  
550 Avenue Goyette, Hemmingford  
**LE 25 FÉVRIER DE 9 H À MIDI** au sujet de la  
résidence pour personnes âgées le 1800.



LE 1800

R É S I D E N C E

Au cœur du patrimoine d'Hemmingford



RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!

Pré-location • En construction été 2017

Rue Frontière à Hemmingford

# 514 260-8693

www.coupdœil.info - Le mercredi 22 février 2017 - 5

## Brenda Shanahan La députée nommée vice-présidente du caucus du Québec



Le comité exécutif du caucus libéral du Québec est formé de Rémi Massé (président), Brenda Shanahan (vice-présidente) et Angelo Iacono (trésorier). (Photo gracieuseté)

**MARC-ANDRÉ COUILLARD**  
marc-andre.couillard@tc.tc

**POLITIQUE.** La députée libérale de la circonscription fédérale de Châteauguay-Lacolle, Brenda Shanahan, a été nommée par son parti vice-présidente du caucus du Québec.

Élue par acclamation, elle succède à Rémi Massé, qui occupe maintenant la fonction de président. Les membres du comité exécutif du caucus du Québec ont pour mandat de veiller à

ce que leurs collègues députés réalisent leurs objectifs dans la province et à élaborer un plan pour qu'ils y arrivent.

« J'apprécie beaucoup notre caucus, car nous avons un bel esprit d'équipe et nous pouvons miser sur l'expérience et la vaste expertise de nos membres, explique Mme Shanahan. Nos commettants peuvent compter sur nous pour mettre les intérêts de la province de l'avant. »

Le caucus libéral du Québec compte 39 députés, dont le premier ministre Justin Trudeau, six ministres et neuf secrétaires parlementaires.



L'eau de puits de plusieurs citoyens du village est contaminée. C'est aussi le cas pour l'hôtel de Ville de Clarenceville et son centre communautaire, où l'eau du robinet ne peut être bue. (Photo: TC Media - Archives)

## Clarenceville choisit une firme pour ses plans du réseau d'égout et d'aqueduc

**MARC-ANDRÉ COUILLARD**  
marc-andre.couillard@tc.tc

**MUNICIPAL.**

Saint-Georges-de-Clarenceville a retenu les services de la firme Consultants SM pour réaliser les plans préliminaires et estimer les coûts pour relier au réseau d'égout et d'aqueduc une centaine de maisons situées dans le village.

La firme Consultants SM devra faire une recommandation à la municipalité quant à la meilleure solution à adopter et établir les coûts préliminaires reliés à cette option. Au final, c'est le conseil municipal qui tranchera.

« Les gens vont avoir à décider s'ils veulent vraiment qu'on investisse dans un tel projet. »

Charles Whissell, directeur général

Actuellement, l'eau de puits est contaminée, ce qui les empêche de la consommer. Ils l'utilisent pour la douche ou le lavage seulement. C'est aussi le cas à l'hôtel de Ville et au centre communautaire.

Consultants SM est la seule entreprise qui a déposé une offre à la suite de l'appel d'offres lancé le 18 novembre. Elle a donc obtenu le contrat, au coût de 75 000 \$, pour réaliser une étude qui servira à déterminer quels types d'infrastructures devront être mises en place ainsi que le tracé que les conduites d'eau potable devront emprunter.

Deux scénarios sont envisagés pour l'approvisionnement en eau. La municipalité pourrait se brancher à partir du réseau à Henryville. Il serait aussi possible de prolonger le réseau en place situé dans le secteur de la 1<sup>re</sup> Rue, à Clarenceville.

La valeur du projet pourrait s'élever à environ 10 M \$, estime Charles Whissell, directeur général de la municipalité. Selon lui, au moins 85 % de ce montant pourrait être couvert par des subventions gouvernementales. Il resterait environ 2 M \$ à amortir sur plusieurs années, que les citoyens devraient assumer.

**SUITE**

Une consultation publique devrait se tenir à la fin de juin pour présenter le résultat de cette étude aux citoyens.

Si le conseil municipal décide d'aller de l'avant, un second appel d'offres sera lancé pour l'exécution des travaux.

### Question de santé Chronique santé

réalisé par  
**Maxime Lemieux**



### COENZYME Q10

Par Lorraine Bordeleau

Découverte à la fin des années 50, la coenzyme Q10 (CoQ10) est utilisée dans certains pays européens et au Japon pour traiter l'insuffisance cardiaque et pour aider à maîtriser l'hypertension artérielle. Elle active la production d'énergie et a des propriétés antioxydantes. Le corps est capable de synthétiser la CoQ10 dont il a besoin à partir des sources alimentaires : viandes, poissons, huiles de canola ou de soya, noix et graines. Cependant, l'âge et la présence de certaines maladies (hypertension, maladies cardiovasculaires, cancer) font que l'organisme en produit de moins en moins. Certains médicaments peuvent aussi réduire le taux de CoQ10 : les statines (pour réduire le cholestérol), les bêtabloqueurs (pour l'hypertension), les antidépresseurs tricycliques (amitriptyline, imipramine). La prise de supplément de CoQ10 doit se faire sous supervision d'un professionnel de la santé puisqu'il peut y avoir interaction avec les hypotenseurs, les hypoglycémisants et les traitements de chimiothérapie. En théorie, la CoQ10 pourrait réduire l'efficacité de la warfarine. Les personnes présentant des douleurs musculaires reliées à la prise de statines pourraient avoir avantage à prendre un supplément de CoQ10. Discutez-en avec votre pharmacien!



**Maxime Lemieux**  
Pharmacien

**Proxim**

Affilié à

515, rue Saint-Jacques, Napierville Tél.: 450 245-3305

**EXCAVATION  
R.FORTIER  
& FILS INC.**  
NAPIERVILLE

- Terrassement
- Tourbe
- Champ d'épuration
- Creusage • Nivelage
- Transport
- Égout
- Aqueduc
- Rétrocaveuse (pépine)

- Plaque vibrante et marteau concasseur
- Tracteur sur chenilles
- Pelles hydrauliques avec laser
- Démolition
- Peigne à défricher

**Aussi  
Mini-excavation**



**450 245-7327**  
395, Rg des Patriotes, Napierville

**ENTREPRENEUR EN EXCAVATION  
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • AGRICOLE**

- Sable • Gravier • Pierre concassée
- Terre de remplissage
- Terre de finition



**BIONEST** **ecobox** **ENVIROSEPTIC**

Lic. RBQ: 1471-8183-64

Accidents sur la Route 223 à Saint-Blaise

# Le maire assure le suivi auprès des autorités



Deux accidents importants ont fait trois blessés, le 4 février, sur la Route 223 à Saint-Blaise-sur-Richelieu, à l'angle de la 4<sup>e</sup> avenue et de la 14<sup>e</sup> avenue. (Photo: TC Media - Archives)

## MARC-ANDRÉ COUILLARD

marc-andre.couillard@tc.tc

**SÉCURITÉ.** Deux accidents de la route ont fait plusieurs blessés sur la Route 223, à Saint-Blaise-sur-Richelieu, le 4 février. Aussitôt alerté, le maire Jacques Desmarais a communiqué avec les autorités pour savoir si quelque pouvait être fait, mais on lui a répondu que cette route n'est pas plus dangereuse qu'une autre.

M. Desmarais est policier à Montréal et travaille à titre d'enquêteur sur les collisions depuis huit ans. Il éprouve donc une sensibilité particulière dans ce dossier.

« Mes routes me tiennent à coeur, dit-il. Quand des gens se blessent sur mon territoire, ça vient me chercher. »

D'entrée de jeu, M. Desmarais précise que

c'est le ministère des Transports du Québec (MTQ) qui a la responsabilité d'entretenir cette artère. Il a donc communiqué avec les responsables.

« C'est une route nord-sud, explique-t-il. Elle peut devenir dangereuse quand il vente et qu'il y a du verglas. »

Il a aussi appelé à la Sûreté du Québec. On lui a répondu que ce jour-là, ce n'est pas seulement cette route qui était problématique.

« Après vérification, cette route n'est pas plus dangereuse qu'ailleurs si on la compare à d'autres routes rurales, dont la limite est de 90 km/h », affirme-t-il.

M. Desmarais en profite pour adresser un message aux automobilistes. « Il faut toujours tenir compte des conditions routières, dit-il. Je ne dis pas que c'est le cas dans ces deux accidents, mais les gens n'ajustent pas toujours leur conduite. »

## ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans notre publicité du 12 au 19 février concernant les rabais allant jusqu'à 20 % sur le PDSF des modèles 2016 sélectionnés en stock.

Cette offre n'étant plus disponible, consultez votre concessionnaire pour connaître les offres maintenant en vigueur.

La Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler du Québec.

>7136591



## Optométriste

Examen complet de la vue

Dépistage : glaucome, cataractes, rétinopathie diabétique, caméra rétinienne. Vision des enfants  
Lunettes - Verres de contact, urgence oculaire

Dre Isabelle Lepage, Optométriste

513, rue St-Jacques,  
Napierville 450 245-7800  
(près du CLSC)

>6637255

Besoin d'un emploi intéressant?

# Hygiène et salubrité en milieu de soins

Formation complète en seulement 18 semaines!

## Excellentes perspectives d'emploi avec taux de placement élevé!

Attestation d'études professionnelles (AEP) - Programme 4240 (525 heures)

**Objectif :** Faire l'entretien journalier et périodique, la désinfection et le nettoyage dans différents établissements du réseau de la santé.

**Départ : 6 mars 2017**

**Fin : 14 juillet 2017**

**Formation de soir** (à confirmer)

## Inscrivez-vous dès maintenant !

L'admissibilité des candidats est sous réserve d'une évaluation d'Emploi-Québec

Information et inscription :  
Julie Gagné  
450 359-6411 poste 7256  
julie.gagne@csdhr.qc.ca



>7135188

Création de site Web

tc • MEDIA

## Service clés en main

de design, création, programmation et accompagnement tout au long du processus.

- ✓ Design efficace et dynamique
- ✓ La fine pointe de la technologie
- ✓ La performance d'un contenu de qualité
- ✓ Toutes les options dont vous avez besoin
- ✓ Une équipe à votre service

Création de site Web  
à compter de  
**1 199\$**

Contactez-nous 450 245-3344

tc • MEDIA

## PERSONNES EN OR

### LACOLLE

#### Café-causerie

Grenier aux Trouvailles (Partage sans Faim) invite les 55 ans et plus à prendre un café, discuter, jouer à un jeu de société ou participer à une de ses activités les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois, 10h, au 8-A, rue Van Vliet. Information: Caroline 450 246-4032.

### NAPIERVILLE

#### FADOQ

Soirées de bingo les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> vendredis du mois au Centre communautaire. Arrivée à 18h30, le bingo débute à 19h. Le club invite les gens à passer de bons moments avec leurs amis les jeudis, à compter de 13h30, au Centre communautaire.

### SHERRINGTON

#### FADOQ

Souper et danse country le samedi 25 février, 17h30, au Centre communautaire, 224, rue des Loisirs. Permis SAQ. Invitation aux joueurs de cartes. Entrée 25\$; pour la danse 9\$. Information: 450 454-2001.

#### FADOQ

Activités: les mercredis, jeux à 13h, au 234-B, rue des Loisirs et cours de danse à 12h45 au Centre communautaire, 224, rue des Loisirs;

les jeudis, à 13h, whist militaire au 234-B, rue de Loisirs. Tous sont bienvenus. Information: Georgette 450 454-2001, Lise 514 913-4800 et Louise 450 454-7237.

#### FADOQ

Le 1<sup>er</sup> lundi de chaque mois, dîner à 11h30 à compter du 6 mars au 234-B, rue des Loisirs, suivi de cartes et bingo. 9\$ membre et 10\$ non-membre. Réservation: Lise 514 913-4800, Louise 450 454-7237 et Georgette 450 454-2001.

### SAINT-BLAISE

#### FADOQ

Activités: mardi, pétanque-atout à 13h30 au Centre communautaire; mercredi, cartes à 13h; vendredi, pétanque ou cartes à 18h30. Information: Gérard 450 291-4453.

### SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE

#### Club de l'âge d'or

Les activités ont lieu tous les mercredis, de 13h à 16h. Information: 450 294-2307.

### SAINT-RÉMI

#### FADOQ

Gala anniversaire 45<sup>e</sup> de la FADOQ et 25<sup>e</sup> édition des Jeux des aînés: souper et spectacle de Grégory Charles le samedi 17 juin, dès 17h, au Complexe sportif Robert-Label, 995,

boul. Simard, à Chambly. Billets, au coût de 100\$ par personne, en vente au 450 347-0910 et auprès du club 450 454-2450. Les clubs ont priorité jusqu'au 24 février; ensuite le grand public.

#### FADOQ

Voyages pour membres et non-membres: Séjour au Chéribourg avec six repas, animation d'activités et souper-spectacle les 15, 16 et 17 mai, 341\$ (double) et 299\$ (quadruple); New York les 2, 3 et 4 juin avec guide en français, plusieurs visites et activités, 365\$ (double) 300\$ (quadruple), détails par courriel à fadoqstremi@gmail.com; Escapade au Saguenay les 14 et 15 juillet, dîner libre, souper, coucher et déjeuner inclus et billet pour le spectacle *La Fabuleuse histoire d'un royaume*, visite guidée de la région le samedi, temps libre et souper libre, 279\$ (double) et 249\$ (quadruple). Information et réservation: Suzanne Drolet 514 351-8586 ou Claudine Caron 514 717-4927.

#### Popote roulante

Sourire sans fin offre un service de popote roulante aux personnes âgées et à toute personne ayant des empêchements à satisfaire ses besoins alimentaires temporairement ou de façon permanente. Repas livrés une fois par semaine, le vendredi, au coût de 6\$. Pour un repas ou information: Karine 450 454-5747.

#### Service des « petites commissions »

Service de transport par minibus offert aux personnes aînées ou malades de Saint-Rémi par le Service d'action bénévole « Au cœur du jardin », au coût de 4\$. Tous les vendredis, dès 8h45, le conducteur va chercher la personne à domicile pour l'amener à l'épicerie, à la pharmacie, au bureau de poste ou à la banque (caisse). Une fois les courses terminées, il la reconduit avec ses emplettes. Information: 450 454-6567 ou 514 990-4529.

### RÉGIONAL

#### Sorties du SAB « Au Cœur du jardin »

Prochaines sorties de socialisation d'un jour pour les personnes de 55 ans et plus autonomes: 27 février, magasinage aux

Promenades Saint-Bruno, 8\$; 13 mars, magasinage à la Place Rosemère, 8\$, inscriptions dès le 2 mars. Départs à 8h45. Information et réservation: Ginette 450 454-6567. Les intéressés sur le territoire de la MRC des Jardins-de-Napierville doivent se rendre aux bureaux du SAB de Saint-Rémi pour y participer.

#### Activités au SAB

Activité de baseball-poches pour les 50 ans et plus les mercredis, 9h30, au Centre d'action bénévole situé au 1030, rue Notre-Dame, à Saint-Rémi. Activité de pétanque-atout au même endroit les mercredis, à 13h. Gratuit. Information: 450 454-6567 ou 514 990-4529.

#### Gymnastique douce au SAB

Les personnes de 55 ans et plus de la MRC des Jardins-de-Napierville sont invitées aux cours de gymnastique douce Viactive les mardis, de 9h30 à 11h, au Service d'action bénévole situé au 1030, rue Notre-Dame, à Saint-Rémi. Gratuit, mais inscription obligatoire au 514 990-4529.

#### Parkinson

Le CSSS Jardins-Roussillon propose des classes d'exercices aux personnes atteintes de la maladie de Parkinson afin de leur permettre de garder la forme, conserver les acquis et échanger avec des gens ayant la même maladie. Pour le secteur Jardins-du-Québec, les classes ont lieu les vendredis, de 10h30 à 11h30, au Centre d'hébergement de Saint-Rémi, 110, rue du Collège. Information: 450 699-7901, poste 4640.

#### Visite amicale et contact téléphonique

Des bénévoles du SAB « Au cœur du jardin » sont disponibles pour jaser par téléphone ou rendre visite aux gens qui sont malades et qui ne peuvent pas beaucoup se déplacer, qui se sentent seuls, isolés ou qui s'ennuient. Le bénéficiaire décide de la fréquence et de la journée. Les résidents du territoire de la MRC des Jardins-de-Napierville peuvent faire une demande en toute confidentialité. Information: Ginette Desrochers, 450 454-6567 ou sans frais 514 990-4529.



**GILLES SERRE**  
SALONS FUNÉRAIRES • FUNERAL HOMES  
La maison funéraire de votre région

Funérailles traditionnelles - Pré-arrangements - Service de crémation

**Succursales:**  
• Lacolle • Hemmingford  
• Saint-Édouard • Saint-Michel

**Bureau:** 48, de l'Église Nord, Lacolle (Qc)  
**1 800 263-3074**



**UNIPRIX**  
ça fait du bien

Marie-Claude Émond, Louise Gaboriault & Raphaëlle Côté, pharmaciennes  
**343, St-Jacques, Napierville 450 245-3383**

**CERTIFIÉE :** 

Vie et liberté du troisième âge...



**La Résidence Napierville**

Chambres et studios disponibles incluant:

- Assistance pour soins d'hygiène • Personne responsable 24 h
- Infirmière et visite de médecin disponibles
- Système d'intercom • Ascenseur • Génératrice
- Choix de menus équilibrés • Collations en tout temps
- Buanderie • Entretien
- Chapelle • Loisirs • Animation régulière
- Service bancaire • Coiffeuse et podiatre (facultatif)
- Admissible au programme allocation logement et crédit d'impôt pour maintien à domicile
- Possibilité de séjour pour convalescence

**Appartements disponibles 3 1/2 et 4 1/2 Avec services à la carte ou sans services.**

**275, rue de l'Église, Napierville 450 245-0260** *Et plus encore...*

**Pour mieux entendre, nous nous engageons à vous offrir :**

- un service courtois et professionnel
- des conseils judicieux et personnalisés
- une gamme de produits des mieux adaptés
- une garantie de satisfaction



**Prothèse auditive**

**Institut O.R.L. et chirurgie faciale de la Montérégie**  
230, Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**Clinique médicale Napierville**  
343, St-Jacques, Napierville  
**Clinique médicale St-Rémi**  
901, Notre-Dame, suite 201, St-Rémi

Pour rendez-vous:  
**1 866 690-4530 450 454-3337**  
**Siège social, St-Rémi**  
**www.linda-rheaume.com**



**LINDA RHÉAUME**  
Audioprothésiste inc.  
*Un service de qualité, une audition améliorée!*

Linda Rhéaume et Geneviève Thibodeau, Audioprothésistes

**25 ANS D'EXPÉRIENCE**  
english spoken



**Geneviève Thibodeau**  
audioprothésiste

\* Une évaluation par l'audioprothésiste est requise pour la sélection d'une prothèse auditive  
• Modèle illustré non défrayé par la carte soleil.  
Veillez noter que la Régie de l'assurance-maladie du Québec paie une prothèse à tous ceux qui se qualifient sans limite d'âge.

# C'EST FACILE D'EMBARQUER AVEC FORD

Claude Jeannard  
Propriétaire

Stéphanie Richard  
Propriétaire

## SPÉCIAUX DE LA SEMAINE!



### FOCUS SE 2013

Stock R-9970  
75 511 km

SEULEMENT **1.9%**  
**95\$** / 2 SEMS 60 MOIS  
TAXES INCLUSES



### FIESTA 2013

Stock 16-749A | 21 064km

**8495\$**



### GENESIS 2010

Stock 17-214A | 129 981km

**9900\$**

### TAURUS 2010

Stock 16-765C | 71 506km

**10900\$**



### DODGE JOURNEY 2013

Stock U-9972 | 26 939km

**14 892\$**

### ESCAPE SE 2013

stock 16-069 | 48 010km

**16900\$**



### MUSTANG CONVERTIBLE 2013

Stock 17-159B | 62 073km

**20795\$**

### F-150 XTR SUPERCREW 2014

Stock 16642A | 32976km

**30995\$**



### LINCOLN MKX 2015

Stock R-9972 | 21 513km

**39995\$**

### F-450 XLT DIÉSEL

Stock 17-125A | 39 068km

**55888\$**



### FOCUS SE 2013

AUTOMATIQUE  
Stock 17-057A  
99 021 km

SEULEMENT **1.9%**  
**95\$** / 2 SEMS 60 MOIS  
TAXES INCLUSES



### FUSION SE 2012

Stock 16-484A  
21 473 km

SEULEMENT **3.9%**  
**119\$** / 2 SEMS 60 MOIS  
TAXES INCLUSES



### FINANCEMENT FACILE

1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> CHANCES  
AU CRÉDIT

*Faites vite!!!*

PRIX EN VIGUEUR  
JUSQU'AU 28 FÉVRIER  
ET JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DES STOCKS

\*Taxes en sus, détails en magasin, photos à titre indicatif.

# SOLUTION

FORD | CHÂTEAUGUAY



[www.solutionford.com](http://www.solutionford.com)

117, boul. Saint-Jean-Baptiste

**1 877 245-9760**

**5 MINUTES  
DU PONT  
MERCIER**

Saint-Valentin et Sakuto Cho

# Deux municipalités unies par l'amour depuis 20 ans

VALÉRIE LEGAULT  
valerie.legault@tc.tc

**MUNICIPAL.** Il y a 20 ans, les municipalités de Saint-Valentin et de Sakuto Cho, au Japon, unisaient leurs destinées. Afin de souligner ces « noces de porcelaine », les élus de Saint-Valentin ont accueilli le Consul général du Japon dans le cadre d'une dégustation qui servait aussi de lancement au 23<sup>e</sup> Festival de la Saint-Valentin.

Plusieurs partenaires touristiques et économiques ont assisté à l'événement le 6 février à l'édifice municipal de Saint-Valentin. Le maire Pierre Chamberland a rappelé les origines de ce rapprochement.

En 1997, la municipalité de Saint-Valentin signe un acte de jumelage avec celle de Sakuto Cho, ville de l'amour au Japon. Cette démarche a pour objectif de

favoriser une compréhension mutuelle de la culture et des habitudes de vie des deux communautés, dont leurs noms sont synonymes de l'amour.

## SUSHIS ET SAKÉ

Après les discours de circonstance, la municipalité et le consulat ont offert à leurs invités une dégustation de sushis et de saké, un alcool de riz à boire chaud ou froid. Les bouchées avaient été cuisinées dans le Haut-Richelieu, tandis que le Consulat du Japon s'était chargé de choisir le saké approprié.

Les liens entre Saint-Valentin et Mimasaka, dont fait maintenant partie Sakuto Cho, sont toujours aussi forts. Ils sont soutenus et encouragés par le Consulat général du Japon à Montréal. D'ailleurs, le 11 février, fête nationale du Japon, a été décrété comme étant la journée du Japon dans le cadre du Festival de la Saint-Valentin.



Paul Viau, maire du canton d'Hemmingford, Gilles Bigras, du bureau de Stéphane Billette, Yuji Kubo, consul général adjoint du Japon, Pierre Chamberland, maire de Saint-Valentin, Connor Stacey, du bureau de Stéphane Billette, et Nicole Thibodeau, du bureau de Jean Rioux. (Photo TC Media - Rémy Boily)

## Guide des gens d'affaires

Coup d'œil tc . MEDIA



### CONSTRUCTION ENTREPRENEUR

## 2 NOUVEAUX PROJETS À NAPIERVILLE

Condos style maison de ville

### Carré St-Martin



BUNGALOW | MAISON DE VILLE | TERRAINS



Entrepreneur général  
Rénovation | Résidentiel | Commercial  
R.B.Q. 1615-0112-35

450 245.3170 | [nconstruction.ca](http://nconstruction.ca)

### DENTISTES

## CLINIQUE DENTAIRE DELAND & PITIC

CHIRURGIENS DENTISTES

D<sup>r</sup> Guillaume Charrier D<sup>r</sup> Razvan Pitic D<sup>re</sup> Mélanie Dubois



Dentisterie générale et esthétique • Chirurgie • Orthodontie  
Prothèses • Implantologie • NOUVEAU Traitement anesthésie générale

507, rue St-Jacques, NAPIERVILLE 450 245-3368  
13, rue du Curling, LACOLLE 450 246-3233  
SANS FRAIS 514 990-8876

[www.dentistenapierville.com](http://www.dentistenapierville.com)

### ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

R.B.Q. #2852-6655-47

450 245-3319  
Cell.: 514 863-7335



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE

Robert Dubreuil  
268, rue Fredette, Napierville  
[jhannelle@sympatico.ca](mailto:jhannelle@sympatico.ca)



### ENTREPOSAGE



Mini entrepôt  
Napierville

LOCATION  
AU MOIS,  
LOCAL CHAUFFÉ  
ACCESSIBLE 24/24

Tél.: 450 523-6666 Téléc.: 450 245-0068  
27, rue Lamoureux, Napierville, Qc JOJ 1L0, Canada

### EAU ÉQUIPEMENT DE PURIFICATION ET FILTRATION

## Analyse d'eau - Traitement d'eau

28 ans - Pompes - puits

Le plus grand centre au Canada

3 ENTREPRISES À LA MÊME ADRESSE  
2255, rue Principale, Saint-Michel

1988



FILTRAQUA.ca  
CANADA

450 454-3282 • 1 800 667-7299

- Expertise gratuite
- Vente - Financement - Location
- Réparation de toutes marques
- Période d'essai gratuite

## Laboratoire d'Analyses Accrédité ISO 17025

Ministère Développement durable,  
Environnement et parcs

1988



514 374-0454

1966

Pompes  
MacDonald  
Pumps

1966

Vente - Installation - Service

450 454-2082

450 245-7504

Acquisition et déménagement de Pompes Napierville en 2011

## CULTURE

# Un documentaire sur un patriote de Saint-Cyprien exilé en Australie

MARC-ANDRÉ COUILLARD  
marc-andre.couillard@tc.tc

**CINÉMA.** Le documentariste et producteur canado-australien Deke Richards était de passage à Saint-Cyprien-de-Napierville, le 14 février, pour tourner un documentaire qui portera sur les 58 patriotes qui, après avoir été faits prisonniers par les Anglais lors de la Rébellion de 1838, ont été condamnés à l'exil en Australie. Parmi eux, Joseph Marceau, de Saint-Cyprien-de-Napierville, est le seul qui n'est jamais revenu.

M. Richards a commencé à s'intéresser à ce sujet en 2009, lors d'un de ses nombreux voyages en Australie. Il veut partager ce récit méconnu tant par les Australiens que les Québécois.

« Cette histoire doit être racontée, pense M. Richards. C'est une histoire de survie. Tout ce que ces hommes voulaient, c'était survivre et revenir à la maison. »

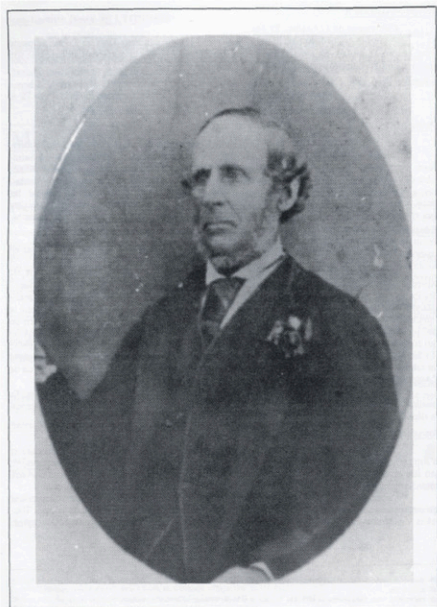
« La démocratie et le gouvernement responsable sont des héritages directs des patriotes en Australie. Aujourd'hui, si nous avons le même système de santé, le même processus de vote et le même système légal, ce n'est pas une coïncidence. »

-Deke Richards, documentariste

À travers leurs actions, ces patriotes ont légué un héritage démocratique à l'Australie, dont l'établissement du gouvernement responsable. « Ils étaient éduqués et plusieurs étaient bilingues et savaient lire et écrire, rapporte M. Richards. Le système politique australien a été changé grâce à la présence des patriotes. »

### SUJET DU DOCUMENTAIRE

Son documentaire portera sur le patriote Joseph Marceau, qui habitait sur la Grande ligne du rang double à Saint-Cyprien-de-Napierville.



Joseph Marceau (Photo tirée du livre *La guerre des patriotes: le long du Richelieu* de Réal Fortin, aux éditions Mille Roches, 1998)



En janvier, M. Richards a remis une lettre de reconnaissance de la part de la municipalité de Saint-Cyprien-de-Napierville à la mairesse de Canada Bay, Helen McCaffrey, où les patriotes sont débarqués en 1839. Il a aussi remis une telle lettre de la part de Mme McCaffrey au conseil de Saint-Cyprien, le 14 février. (Photo gracieuse)

Joseph Marceau a été capturé lors de la bataille d'Odelltown, à Lacolle, le 9 novembre 1838. Il a été fait prisonnier à la prison du Pied-du-courant, située près de l'actuel pont Jacques-Cartier. Sa femme est décédée pendant sa détention de six mois à Montréal. Sa peine de mort a été commuée en exil vers une autre colonie anglaise, l'Australie, ce qui à l'époque représentait l'enfer sur terre. Il fallait traverser les mers pendant six mois et parcourir 16 000 km juste pour s'y rendre. Là-bas, la prison les attendait.

La famille de sa femme décédée s'étant enfuie aux États-Unis avec ses enfants même après avoir été graciée, Joseph Garceau décide de se remarier, en 1844, et de rester en Australie pour refaire sa vie. Tous les autres patriotes ont travaillé en Australie après avoir été libérés afin de se payer le voyage de retour en Amérique.

Joseph Marceau est décédé le 9 juin 1883, à l'âge de 76 ans. Il a été enterré à Dapto en Australie.

Le documentaire de M. Richards s'appuiera aussi sur le récit du patriote François-Maurice Lepailleur qui a secrètement écrit le livre *Journal d'exil: la vie d'un patriote de 1838 déporté en Australie*, lorsqu'il était emprisonné dans ce pays.

« Ce livre est une capsule temporelle de ce qu'était l'Australie à cette époque, vue au travers des yeux d'un étranger », explique M. Richards.

### DIFFUSION

Ce film d'environ une heure devrait être terminé d'ici la fin de l'année. M. Richards veut approcher certains canaux de télévision spécialisés pour le diffuser. Il souhaite aussi le rendre disponible dans certains musées, de même que dans les bibliothèques municipales de la région.

## Grand Prix du livre catégorie Tout-petits

L'Association des auteurs de la Montérégie invite les résidents de la Montérégie de 18 ans et plus à écrire un texte (150 à 300 mots en français) à l'intention des 0 à 5 ans, dans le cadre du concours Grand Prix du livre catégorie Tout-petits.

Le manuscrit doit être inédit, original et ne comporter aucune signature. Le texte doit être présenté à double interligne, au recto seulement, et remis en quatre exemplaires. Maximum de trois textes. Aucun manuscrit ne sera retourné.

Joindre à l'envoi une enveloppe scellée sur laquelle apparaît le titre du texte. Insérer ses coordonnées dans l'enveloppe et poster à Grand Prix du livre catégorie Tout-petits, Case postale 67 035, succursale Lemoyne, Saint-Lambert (Québec) J4R 2T8.

Les textes devront être reçus avant le vendredi 7 avril. Un premier prix d'une valeur de 300 \$ et deux mentions de 200 \$ et 100 \$ seront décernés lors du Gala de remise des Grands Prix du livre de la Montérégie le lundi 8 mai, dès 18 h, à la Maison de la culture de Longueuil, 300, rue Saint-Charles Ouest.

Renseignements: Ginette Dessureault 450 672-4843 et Martine Richard 450 321-9558. (TC Media)



**LE SHACK**  
SITE ENCHANTEUR

**CABANE À SUCRE**

APPORTEZ VOTRE VIN ET VOTRE BOISSON

REPAS TRADITIONNEL DE CABANE À SUCRE

PROPRIÉTAIRES:  
Daniel Laberge et Marie-Claude Caron

RÉSERVATION: 450.427.3776

OUVERT VENDREDI SAMEDI ET DIMANCHE

PROMENADES EN VOITURETTE GRATUITES DANS UN SENTIER

GRAND STATIONNEMENT

NOUS VOUS ACCUEILLONS POUR LA «SAISON DES SUCRES» du 4 mars au 23 avril VENEZ EN GRAND NOMBRE

539, Rivières-des-Fèves Nord, ST-URBAIN  
www.leshack.ca

**SPÉCIAL D'OUVERTURE - DIMANCHE 26 FÉVRIER**

Enfants de 0 à 10 admis GRATUITEMENT \* accompagnés de 2 adultes

Prix spéciaux pour réservations de groupes de 30 personnes et plus

**17\$** PAR PERS TX INCL

**ÉRABLIÈRE SAINT-VALENTIN**

Heures D'OUVERTURE - Saison 2017  
Lundi au vendredi de 11 h à 20 h  
Samedi de 11 h à 21 h  
Dimanche de 11 h à 20 h

283, 3<sup>ème</sup> ligne  
Saint-Valentin J0J 2E0  
450 291-3414  
www.erabliere-saint-valentin.com

Frais additionnels pour plus de 4 enfants accompagnés de 2 adultes. Détails sur place.

Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès  
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE  
 de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée : lundi 11h00

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8h30 à 17h00

Mode de paiement : **VISA** **MasterCard**

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER  
 ET TOUT VENDRE,  
 près de chez vous**

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

### 115 Condos et lofts à vendre

CONDOS à St-Jean. Spécial! 3-1/2, 59,500\$; 4-1/2, 89,500\$; 5-1/2, 159,000\$; 10% comptant balance pour le 3-1/2; 500\$/mois. 425 Gouin. 438-390-0102

### 160 Terrains / Terres à vendre

PROMOTION HIVER 2017: Notre-Dame-des-Bois, jusqu'au 31 mars financement 0% sur terrains au Domaine des Appalaches, accès à plusieurs étangs, sentiers, 40km de routes privées déneigées, 3 montagnes. De plus: rabais de 2,000\$ en faisant un don au Projet École-Communauté, certaines conditions s'appliquent. 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

**TERRAIN de 28,000 pi.ca. Saint-Jean-sur-Richelieu, idéal pour bâtir 2 duplex côte à côte avec 4 logis côte à côte. Près base militaire. Situé 891, 893 St-Jacques, 469,000\$, Daniel. 450-348-9000**

### 205 Logements / appartements à louer

**2-1/2, 400\$, 3-1/2, 500\$; 4-1/2, 600\$, rénovés, stationnements, balcons. Libres. St-Jean-sur-Richelieu. 438-398-3481 514-594-7878**

2-1/2, rue Foch, porte-patio chauffé, éclairé, air climatisé, thermopompe, aspirateur central, électros et meubles inclus. Belles armoires de cuisine neuves, non-fumeurs. Disponible maintenant. Info.: Robert, 450-346-8709

**2x 4-1/2, 1er plancher et demi sous-sol, entièrement rénovés, bois franc, céramique, armoires neuves. Déneigement compris. Espace de rangement extérieur (Cabanon 4'x8') St-Jean-sur-Richelieu 514-409-1657**

3-1/2, rue McMillan, près hôpital, 3e étage, 490\$, laveuse/sécheuse communautaires. 4-1/2, rue Lasalle, près base militaire, 1er, 2e, 3e, 600\$. Aucun chien. Enquête crédit. 450-348-5186, 514-705-8506.

4-1/2, 1er étage, bien éclairé, disponible 1er mars, entrées laveuse/sécheuse, planchers flottants, grand rangement intérieur, 600\$/mois. À St-Luc. 514-717-6854

### 205 Logements / appartements à louer

4-1/2, 2e étage, grand, centre-ville, St-Jean-sur-Richelieu. Disponible 1er mars 785\$/mois. 450-347-6345. comptable@madoreag.com

4-1/2, 5-1/2, Napierville: entrées laveuse/sécheuse, très propre, prise extérieure. **Idéal personnes retraitées/semi-retraitées. Libres 1er juillet. Contactez Adélaïde: 514-968-0237**

4-1/2, 5-1/2, secteurs St-Luc, St-Jean et Ierville. À partir de 645\$, immédiatement/mars/avril. Planchers flottants/céramique. Pas de chien. Bonne références requises. Plus d'infos: 514-995-7796

4-1/2, plancher flottant, laveuse/sécheuse au sous-sol, stationnement, 539, des Trinitaires, St-Jean-sur-Richelieu, près base militaire, 600\$, 514-409-0844

4-1/2, rue Boisvert, fenêtres neuves, bois franc, s.d.b. neuve, peinture refaite, chauffage et eau chaude inclus, porte-patio et balcon 9'x9' orientés au sud, disponible 1er juillet. Info: 450-346-8709.

4-1/2, rue Lasalle, St-Jean-sur-Richelieu, premier niveau, (aucune marche) planchers refaits, cuisine, sdb, céramique, entièrement repeint, porte-patio, cabanon, autobus, dépanneur et buanderie à proximité, libre 1er mars ou avant. Info: 450-346-8709.

4-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, (près hôpital), rez-de-chaussée, disponible 1er mars. Complètement rénové. Idéal pour personne retraitée ou semi-retraitee. Système d'intercom, stationnement, place de rangement intérieur, baignoire centrale, eau chaude fournie. Pas d'animaux, non-fumeurs. 514-703-9651, 450-348-7013.

4-1/2 à St-Luc, boul. St-Gérard, frais peint, cuisine, salle à manger, 2 balcons, 2 stationnements, 750\$. Pour rendez-vous immédiat. A voir! 450-376-1982

**IDÉAL RETRAITÉS/ SEMI-RETRAITÉ.** Informez-vous sur notre PROMOTION! 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, St-Jean, secteur hôpital, rénovés, tranquilles, ascenseur, garage intérieur, concierge sur place. Libres. 450-741-7166.

### 205 Logements / appartements à louer

**CONDOS DE LUXE 3-1/2, poss. meublé, 4-1/2, 5-1/2, 7-1/2** Piscine extérieure chauffée, ascenseur, gym. Conciergerie. Possibilité garage \$\$\$. St-Jean-sur-Richelieu, 450-741-7562

**GRAND 5-1/2, (1,500 pi.ca.), 2e plancher, style condo, 1029-A de Bernières, St-Jean-sur-Richelieu, 850\$. Pas de chien. Libre 1er mars, 450-358-5123**

**PLUSIEURS 4-1/2. À louer. Construction octobre 2016, environ 1,200 pi.ca. Climatisation, insonorisation, stationnement, rangement, Balcons en béton Centre-ville, St-Jean-sur-Richelieu. À partir 800\$. Info. Robert 514-914-5720**

**ST-LUC: Condo 5-1/2, 3 c. à c. Construction 2011, air climatisé, cabanon, 2 stationnements déneigés. Immédiatement, 900\$/mois, 514-914-4852**

**ST-RÉMI: 4-1/2, 2e étage, centre-ville, pas d'animaux, enquête de crédit, libre immédiatement, 545\$/mois, 514-617-5016**

### 210 Logements / appartements chauffés à louer

2-1/2, Ierville, entièrement rénové, chauffé, éclairé, semi-meublé ou pas, entrées laveuse/sécheuse, câble, tv. Idéal personne retraitée. Immeuble tranquille. 500\$/mois. Raïko 514-799-6060

### 225 Propriétés à louer

GRANDE maison de ville, 3 étages, 3 chambres, 2 s.d.b., cabanon, patio privé, secteur tranquille, grand terrain. Libre en février. 551 rue Denis, St-Jean-sur-Richelieu. 1,075\$/mois. 514-730-1728

**MAISON à St-Blaise, près de l'eau, 2 c.à.c., semi-meublée ou non, sous-sol de service, très grand portique meublé, chauffée, éclairée, enquête de crédit exigée, location à long terme, prix à négocier, 450-291-4052**

### 225 Propriétés à louer

MAISON en campagne à Napierville, libre immédiatement. Non-fumeurs, pas d'animaux. Enquête de crédit. 850\$/mois. 450-245-3485

### 245 Chambre à louer

**CHAMBRE meublée, St-Jean-sur-Richelieu, non-fumeur. Jacques: 450-348-3936, 514-742-3136**

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU: 2 lofts sur le bord de l'eau, et chambre. Meublés, chauffés, éclairés. 514-217-7701, 450-346-5274, 450-523-2024

### 270 Bureaux / locaux à louer

**LOCAL à côté d'un salon de coiffure pour esthétique, pose ongles et cils, massothérapie ou autre. Aussi chaise à louer. St-Luc. 450-349-4702 jour, 438-492-7797 soir**

### 310 Divers à vendre

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec vote propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

### 365 Poêle / fournaise / bois de foyer

**BOIS de foyer Borduas 1ère qualité. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751.**

### 390 Ventes de garage / Marchés aux puces

**ACHETONS de la cave au grenier et succession, antiquité, outils et plus. Payons comptant \$\$\$.** Info: 438-886-3444

**Randall Finnegan Encanteur** 450 264-3653 • 450 601-7111 450 601-8218

**ENCAN À la salle Dudley** 544, Frontière, Hemmingford QC **Le dimanche 26 février à 10 h 30** Liste partielle: outils, clous, vaisselle, meubles, souffeuse à neige, photos sur Internet. [www.randallfinnegan.com](http://www.randallfinnegan.com)

### Randall Finnegan Encanteur

450 264-3653 • 450 601-7111 450 601-8218

**ENCAN**  
**Pour Denis Pilon Excavation**  
**830, 1<sup>ère</sup> concession**  
**Atheistan Qc JOS 1A0**  
**Cté de Hinchinbrooke**  
**Le dimanche 12 mars à 10 h 00**

Liste partielle: Bull loader case 450B Diesel avec chargeur 5 1/2 p des outils, 3 scies à chaînes, les clés, génératrice militaire 2 cylindres moteur fairbank avec crank, les pièces de camion de gravel, des outils, 2 selles à cheval western, une selle anglaise, traîneau à cheval (cutter), cries bouteilles hydrauliques 30 tonnes et 20 tonnes, photos sur Internet. >137418

[www.randallfinnegan.com](http://www.randallfinnegan.com)

### 415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

**!! Absolument relaxant Massage professionnel, suédois. Selon vos besoins, détente assurée. 450-678-2552**

### 424 Astrologie/occultisme

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

### 430 Comptabilité / Impôt

**DÉCLARATIONS** d'impôts électroniques, 15\$ aide sociale et pension, 30\$ et plus pour particuliers, Hélène Boyer 514-886-0184

### 442 Constructions / Rénovations / Réparations

**B.D.L. RÉNOVATION:** Cuisine, sdb, céramique, modifications et finitions de tous genres, portes et fenêtres, 25 ans d'expérience, RBQ # 5 7 1 5 - 2 5 9 7 - 0 1 514-755-7781

### 484 Services divers

**SAAQ - SAAQ - SAAQ** Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 [www.sosaaq.com](http://www.sosaaq.com)

### 485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellule, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

### 555 Argent à prêter

310-PRÊT: Prêt de 500\$ à 1,000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRET

Prêt 500\$ à 1000\$. Maintenant ouvert 7 jours. Obtenez votre argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7j/7. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 [www.credityamaska.com](http://www.credityamaska.com)

**PRÊT DE 500\$** Sans enquête de crédit. [www.creditcourtage.ca](http://www.creditcourtage.ca) 1-866-482-0454

**Peinture** Résidentiel et commercial RBQ: 8291-3674-11 **Giroux et Rémillard peintres inc.** Cell.: 514 298-4408 Tél.: 450 245-7892

### 555 Argent à prêter

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brison. 1-866-566-7081

### 585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

### 605 Emplois divers

COMPAGNIE recherche femmes pour travail par téléphone. Travail à domicile aux heures de votre choix. Rémunération hebdomadaire garantie. Débutantes bienvenues. 1-866-503-0834

**HOMME demandé pour ferme de grande culture, opérateur de machinerie, connaissance générale en mécanique. Salaire en fonction des qualifications. 450-357-5112**

OUVRIER/ ouvrière à l'aménagement paysager, temps plein, saisonnier, du 15 avril à décembre 2017, 40h/ semaine, 12,33\$/h. Étendre et niveler terre, plantation d'arbres, pose de gazon, étendre paillis, entretien aménagement paysager et autres tâches connexes. Aucune expérience nécessaire, aucun niveau d'étude requis et aucune exigence linguistique. Être manuel et en bonne forme physique. Région Montérégie et environs. Terrassement Technique Sylvain Labrecque Inc. 410, Route 104, Mont St-Grégoire, JOJ 1K0 C.V. fax: 450-346-9299 ou: [tecnicink@videotron.ca](mailto:tecnicink@videotron.ca)

**PERSONNEL demandé, résidence pour personnes âgées, Napierville. Candidat dynamique. Tâches variées. 450-245-1177**

**RECHERCHE un gérant de service et mécanicien avec expérience pour camion lourd et remorque à Rougemont. Connaissances mécanique générale. Doit posséder coffre d'outils. Travail de jour. Salaire selon compétences. Denis 450-469-1116 ou fax: 450-469-5155**

**SG Pro recherche employé pour chargement de porcs. Salaire à discuter. Lieu: Henryville. Téléphonez 514-978-3045, demandez Jean. 514-973-6012 demandez Daniel**

### 635 Coiffure/beauté/esthétique

**LOCAL à côté d'un salon de coiffure pour esthétique, pose ongles et cils, massothérapie ou autre. Aussi chaise à louer. St-Luc. 450-349-4702 jour, 438-492-7797 soir**

# OFFRES d'emploi

638 Métier de l'auto

**AUTO FLASH** recherche mécanicien(ne) général d'automobile, avec 1 an d'expérience, temps plein, top \$\$\$, avantages sociaux. Demandez Sam: 450-676-1883 sam@autoflash.net

685 Chauffeurs / Transports

**RECHERCHE chauffeurs** Classe 1 pour compteur temps plein ou partiel. Salaire compétitif. Transport Billette. 450-829-2998

945 Achat d'autos

**!! 300\$ +/- !!**  
**ACHAT AUTO/CAMION**  
Bon ou mauvais état. Payons meilleur prix. Remorquage gratuit. 514-943-0989, 450-447-8536

**ACHETONS autos** pour ferraille. Appelez Réginald: 450-346-6112

985 Autos à vendre

**ATTENTION! ATTENTION!** Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2004 à 2013 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 5 1 4 - 8 3 0 - 0 0 9 8, 1-888-446-5250 robertcloutierautos.com

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2016, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

650 Bars/hôtels/restaurants

**AIDE-CUISINIÈRE**  
Cuisinière, fruitière, Très bonnes heures, très bon salaire. Apportez C.V. 915 Boul. du Séminaire Nord J3A 1B6, Restaurant l'Oeuf Doré ou contactez George 450-348-4955

**CUISINIER** avec minimum de 3 ans d'expérience sur plaque et grill. Connaissance déjeuner/ dîner/ souper. 40 hrs/ semaine, permanent. Recherche aussi plongeur. Se présenter au Resto Chez Toi 798, Boul. d'Iberville, secteur Iberville. 450-346-1558

**TSV**  
TRANSPORT SYLVESTRE VALLÉE

Recherche  
**CHAUFFEURS QUÉBEC, ONTARIO ET US**  
Temps plein avec expérience  
Contactez le 450 454-9686 ou se présenter au 7, rue O'Meara, à Sherrington

**RÉNOVATION GAMACHE INC.**

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**

Recherche:  
Compagnon et apprenti charpentier-menusier  
Travail à l'année

Faire parvenir C.V. à  
martingamache007@hotmail.com

Ou contacter  
M. Martin Gamache  
**514 915-3178**  
membre APCHQ RBQ #2748-6091-25

*Sincères  
condoléances*  
aux familles éprouvées.

tc • MEDIA

**CENTRE DU CAMION**  
Marcel Séguin inc.

RECHERCHE  
**MÉCANICIEN**

- Réparation et entretien de camions et remorques de poids lourds
- Avantages sociaux
- Salaire selon qualifications
- Classe 1 et carte P.E.P, un atout
- Esprit d'équipe et débrouillardise
- 40 heures/semaine

Contactez Marcel Séguin du mardi au vendredi  
marcel@centreducamionseguin.ca  
19, rue de l'Industrie, St-Rémi QC J0L 2L0  
Tél.: 450 454-2934 • Téléc.: 450 454-5648

**Centre du Camion**  
CARROSSERIE  
**versailles**

RECHERCHE:  
**CARROSSIER-PEINTRE**  
Avec expérience

- Salaire à discuter
- Poste temps plein permanent
- Bonnes conditions de travail

**CONTACTEZ JACQUES VERSAILLES**  
450 245-3187

Ou faire parvenir CV à :  
centreducamionversaille@bellnet.ca

*Avis de décès*

**Louis Rémillard**  
1951 - 2017

Né à Napierville et demeurant à Repentigny, Louis, âgé de 65 ans, est décédé le 15 janvier 2017, à l'hôpital Pierre Le Gardeur, entouré des siens, suite à son long combat contre le cancer.

Fils de feu Aurèle Rémillard et feu Rita Charbonneau, il laisse dans le deuil son fils Sébastien, ses frères et sœurs Claude (Jacqueline Lamoureux), Yves (Odette Lapierre), Jocelyne (Maurice Gélinau), feu Colette, Marquise (Gilles Ménard), Paul (Diane Morrissette), Pierre, Guy (Elisabeth Perez Leava), François (Sylvie Giroux), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Selon ses volontés, il n'y aura aucune cérémonie et célébration.

**ÉQUIPE SICOTTE**  
ROBERT.SICOTTE@ME.COM

SAMUEL SICOTTE  
CARL HUDON

**ROBERT SICOTTE**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, ROBERT SICOTTE INC.

450-246-4637 8 DU COLLÈGE, LACOLLE  
450-349-5868 1050 SÉMINAIRE N, ST-JEAN

<b>SPACIEUSE !</b> ST-JACQUES CAC : 3 / Terrain location MLS 17648708 PRIX 89 900 \$	<b>IMPECCABLE !</b> CLARENCEVILLE CAC: 3/Terrain: 27 369 pc. MLS 12194190 PRIX 119 000 \$	<b>OCCASION À SAISIR !</b> ST-PAUL CAC : 2 / Terrain : 14 995 pc. MLS 12002368 PRIX 119 500 \$	<b>CLÉ EN MAINS !</b> ST-CYPRIEN CAC : 2 / Terrain : location. MLS 28196847 PRIX 149 500 \$
<b>NOUVEAU PRIX !</b> NOYAN CAC : 2 / Terrain : 16 421 pc. MLS 23064486 PRIX 149 900 \$	<b>LE MEILLEUR COURTIER</b> RE/MAX MERCI À TOUS NOS CLIENTS!		<b>1ÈRE PARUTION !</b> ST-PAUL CAC : 3 / Terrain : 13 590 pc. MLS 12732586 PRIX 169 500 \$
<b>5,35 ARPENTS BOISÉ</b> NOYAN CAC: 2 (poss. de+)/Terrain de 5,35 arpents MLS 21360180 PRIX 189 000 \$	<b>GARAGE 14X23</b> LACOLLE CAC : 3 / Terrain : 13 799 pc. MLS 19314700 PRIX 199 900 \$	<b>CONFORTABLE !</b> NOYAN CAC : 3 / Terrain : 95 021 pc. MLS 23336289 PRIX 215 000 \$	<b>VOISINS ÉLOIGNÉS</b> LACOLLE CAC: 3 (poss.+)/Terrain 41 324 pc MLS 11762628 PRIX 298 000 \$

- ESTIMATION GRATUITE -  
**150 PROPRIÉTÉS / ROBERTSICOTTE.COM**

Trouvez-en encore plus sur  
**vosclassees.ca**

**DÉJEUNER**  
C'EST L'ABC DE LA RÉUSSITE  
POUR DONNER 5 \$, TEXTEZ #CLUB-AU 46078

CLUB des petits déjeuners  
CLUBDEJEUNER.ORG

MUNICIPALITÉ DE SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE

**AVIS PUBLIC**

AVIS EST DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ AUX RÉSIDENTS DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE DE CE QUI SUIT :

La municipalité de la Paroisse de Saint-Bernard-de-Lacolle a, le 5 juillet 2016, adopté la résolution numéro 2016-115 demandant au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du Territoire de changer son nom pour le suivant :

**Municipalité de Saint-Bernard-de-Lacolle.**

Toute personne peut, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis, faire connaître par écrit au ministre son opposition à la demande de changement de nom.

Les oppositions doivent être transmises au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire à l'adresse suivante :

Ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

10, rue Pierre-Olivier-Chauveau  
Québec (Québec) G1R 4J3

DONNÉ À SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE CE 13 FÉVRIER 2017

Daniel Striletsky  
Secrétaire-trésorier

## SPORTS

École du Petit clocher à Saint-Georges-de-Clarenceville

# Deux athlètes paralympiques encouragent les élèves à persévérer

MARC-ANDRÉ COUILLARD  
marc-andre.couillard@tc.tc

**ÉDUCATION.** Les coureurs en fauteuil roulant Alexandre et Ilana Dupont étaient de passage à l'école primaire du Petit clocher à Clarenceville, le 16 février. Invités dans le cadre de la Semaine de la persévérance scolaire, les athlètes paralympiques de Rio en 2016 ont présenté leur sport, mais surtout, ils ont raconté leur histoire; une histoire de ténacité et de persévérance.

La présence de ces résidents de Clarenceville était d'autant plus à propos que les activités de l'école se déroulent sous le thème des Olympiques cette année.

Pour Alexandre Dupont, la route qui l'a mené jusqu'à une médaille de bronze au relais aux Jeux paralympiques de Rio a été parsemée d'embûches. Il a fait preuve d'une grande résilience et de persévérance pour atteindre son objectif et c'est ce message qu'il souhaitait transmettre aux élèves.

C'est après avoir regardé une épreuve de course en fauteuil roulant à la télévision, aux Jeux paralympiques d'Athènes, en 2004, que M. Dupont a pensé à se lancer dans cette aventure. Il a commencé à s'entraîner l'année suivante avec pour objectif de rejoindre l'équipe nationale dans le but de participer aux Jeux de Pékin en 2008. Il sera finalement sélectionné au 27<sup>e</sup> rang, tandis que seuls les 26 premiers athlètes allaient former la délégation canadienne. Premier revers.

Il a continué de s'entraîner en vue des Jeux de Londres en 2012. «On avait une grosse chance d'obtenir une médaille au relais, dit-il. Mais lors de la demi-finale, l'entraîneur a décidé



Alexandre Dupont, en compagnie de deux élèves, Mathieu et Jérémy, explique comment s'installer à bord d'un fauteuil roulant de course. (Photo: TC Media - Marc-André Couillard)

de substituer un des athlètes de l'équipe parce qu'il avait moins bien performé individuellement.»

Ce qui devait arriver arriva. Les coéquipiers n'étaient pas habitués de travailler ensemble et ils ont raté la finale par un dixième de seconde. Deuxième revers.

L'année suivante, lui et son équipe de relais remportent l'or au Championnat du monde à Lyon, en France. On découvre qu'un des membres de l'équipe canadienne s'était dopé et ils perdent leur médaille. C'est ce même individu qui avait été le 26<sup>e</sup> et dernier athlète sélectionné pour participer aux Jeux en 2008, devant Alexandre Dupont. Troisième (et quatrième) revers.

Ce coéquipier malhonnête a été remplacé et l'équipe a poursuivi son entraînement en vue des Jeux de Rio. M. Dupont et l'équipe canadienne de relais ont accédé à la finale. Ils avaient

acquis une bonne avance jusqu'à ce que les officiels confondent les Canadiens et les Coréens au moment de leur attribuer un corridor sur la piste lors du troisième relais. L'équipe canadienne a perdu 20 secondes en raison de cette erreur, ce qui l'a exclue du podium. Cinquième revers.

Les entraîneurs canadiens ont contesté le résultat de la course et la finale a été courue à nouveau. «Nous avons fait la meilleure course de notre vie, dit M. Dupont. Nous avons battu le record canadien et remporté la médaille de bronze.»

### PERSÉVÉRANCE

Après son récit, une enseignante a demandé à M. Dupont s'il avait déjà songé à abandonner. «Oui!, a-t-il déclaré d'emblée. Mais il ne faut pas broyer du noir parce qu'on n'en sort pas. C'est la solution facile, mais on le regrette plus tard. Des

### Victimes d'accidents

Le couple a expliqué que les Jeux paralympiques regroupent des participants qui ont un handicap. «Tous les athlètes paralympiques ont leur histoire, explique M. Dupont. Parfois, ils sont nés avec un handicap et, parfois, ils ont eu un accident.» Son épouse a ensuite raconté elle est devenue paralysée aux deux jambes en 2002 à la suite d'un accident à cheval à l'âge de 14 ans.

«Quand je suis tombée, le cheval m'a frappée dans le dos et a brisé ma colonne vertébrale, explique-t-elle. Je suis restée huit mois à l'hôpital.»

En 2005, elle a commencé à pratiquer la course en fauteuil roulant pour le plaisir. Comme elle était très talentueuse, elle a pris part à ses premiers Jeux paralympiques en 2008, à Pékin, où elle a remporté la médaille de bronze au 100 m.

Quant à Alexandre Dupont, c'est un accident de moto survenu en 2003, à Sabrevois, qui a mené à l'amputation de sa jambe droite à l'âge de 17 ans. «J'ai passé six mois à l'hôpital et j'ai dû réapprendre à marcher», confie-t-il.

fois, il faut dormir là-dessus avant de prendre de grosses décisions.»

Les deux athlètes en ont profité pour annoncer qu'ils poursuivaient leur entraînement en vue des prochains Jeux paralympiques qui auront lieu à Tokyo en 2020.

### Liste des athlètes locaux et accompagnateurs par sport

#### ■ Hockey masculin

-Justin Gouin Paré (Hemmingford)

#### ■ Curling féminin

-Marilou Dion (Lacolle)  
-Jessie Robinson (Lacolle)  
-Marie-Pier Tremblay (Lacolle)  
-Lara MacCullum (Noyan)  
-Mirrah Taylor (Noyan)  
-Sherri MacCallum, accompagnatrice (Noyan)

#### ■ Curling masculin

-Anthony Dion (Lacolle)  
-Simon Laroche (Lacolle)  
-Nicolas Quevillon (Lacolle)  
-Craig Robinson, entraîneur (Lacolle)  
-Stéphane Laroche, entraîneur (Lacolle)

#### ■ Hockey féminin

-Maude Mayer (Napierville)  
-Juliette Rolland (Napierville)

#### ■ Nage synchronisée

Alexandra Lussier, entraîneuse (Saint-Bernard-de-Lacolle)

#### ■ Gymnastique

Charlie-Ann Barbeau (Sainte-Clotilde)

## ALMA H2017 52<sup>e</sup> FINALE JEUX DU QUÉBEC

### La Rive-Sud enverra 186 athlètes aux Jeux du Québec

PIERRE LOISELLE  
cds.redaction@tc.tc

**COMPÉTITION.** La Rive-Sud sera représentée par une délégation de 186 athlètes et 62 accompagnateurs à la 52<sup>e</sup> Finale des Jeux du Québec à Alma du 24 février au 4 mars.

Inscrits dans 20 des 21 disciplines au programme, les athlètes de la région défendront le titre de championne que la Rive-Sud avait décroché aux Jeux d'hiver de 2015 à Drummondville. Cette fois, la Rive-Sud visera une place dans le top 3 des 19 régions du Québec, annonce le chef de mission Jacques Legault.

«La Rive-Sud devrait se démarquer dans plusieurs disciplines dont l'haltérophilie, le curling, l'escrime la gymnastique, le hockey féminin et masculin, le judo, le trampoline et la ringuette, estime M. Legault. La région compte aussi en ses rangs plusieurs prétendants aux médailles dans la majorité des disciplines au programme.»

### PLUSIEURS ATHLÈTES EXPÉRIMENTÉS

Pas moins de 31 des athlètes de la délégation Rive-Sud en seront à leur 2<sup>e</sup>s Jeux d'hiver consécutifs et cinq y participeront pour une 3<sup>e</sup> fois. C'est le cas notamment de la joueuse de curling de Lacolle Marie-Pier Tremblay.



Cinq athlètes en seront à une troisième participation aux Jeux du Québec à Alma, soit Tommy Xu, Anne-Frédérique Morin, Émilie Derôme, Marie-Pier Tremblay et le porte-drapeau Alex Boulanger. (Photo: TC Media - Robert Côté)



**VOITURES**



**FORD FIESTA SE 2012**  
**8 895 \$**  
 Hayon 4 portes, moteur: 1.6L I4 16V MPFI DOHC. Stock: 60032A



**FORD FIESTA SE 2014**  
**12 495 \$**  
 Berline 4 portes, moteur: 1.6L I4 16V MPFI DOHC. Stock: 71162A



**FORD FUSION TITANIUM AWD 2014**  
**20 995 \$**  
 Berline 4 portes, moteur: 2.0L I4 16V GDI DOHC turbo. Stock: 70014A



**FORD MUSTANG GT PREMIUM 2015**  
**54 995 \$**  
 Décapotable 2 portes, moteur: 5.0L V8 32V MPFI DOHC. Stock: UR4987

**VUS**



**FORD TOWN AND COUNTRY 2012**  
**14 895 \$**  
 Fourgon passager 4 portes, moteur: 3.6L V6 24V MPFI DOHC Flexible Fuel, DVD, toit, garantie 6 mois/10 000 KM. Stock: 71193A

**SPÉCIAL DE LA SEMAINE**

**BAS KILOMÉTRAGE**



**FORD F-250 SUPERCREW XLT 4X4 2015**  
**52 995 \$**  
 37 796 km  
 Camion cabine multiplace 4 portes, moteur: 6.7L V8 32V DDI OHV turbo diesel. Stock: U5034



**FORD ESCAPE SE 2014**  
**16 495 \$**  
 58 329 km  
 Type de carrosserie: utilitaire de sport 4 portes, moteur: 1.6L I4 16V GDI DOHC turbo. Stock: 71025A

**VUS**



**KIA SPORTAGE EX LUXURY AWD 2012**  
**16 995 \$**  
 68 229 km  
 Utilitaire de sport 4 portes, moteur: 2.4L I4 16V MPFI DOHC, cuir, GPS, toit. Stock: 71191A



**FORD EDGE LIMITED AWD 2011**  
**18 695 \$**  
 88 764 km  
 Utilitaire de sport 4 portes, moteur: 3.5L V6 24V MPFI DOHC. Stock: 61679A

**PICK-UP**



**FORD F-150 SUPERCAB STX 4X4 2014**  
**22 995 \$**  
 45 239 km  
 Camion cabine allongée 4 portes, moteur: 3.7L V6 24V MPFI DOHC, garantie 6 mois/10 000 KM. Stock: 61718A



**FORD F-150 SUPERCREW XTR 4X4 2011**  
**25 995 \$**  
 68 701 km  
 Camion cabine multiplace 4 portes plateau court, moteur: 5.0L V8 32V MPFI DOHC. Stock: 61713A



**FORD F-150 SUPERCREW PLATINIUM 4X4 2013**  
**39 995 \$**  
 58 378 km  
 Camion cabine multiplace 4 portes plateau court, moteur: 3.5L V6 24V GDI DOHC bi-turbo. Stock: U5043



**FORD F-250 SUPERCREW XLT 4X4 2016**  
**49 995 \$**  
 27 230 km  
 Camion cabine multiplace 4 portes, moteur: 6.7L V8 32V DDI OHV turbo diesel. Stock: U5027

**TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE**  
**1.9%**  
 SUR VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS FORD

**CONTACTEZ MARTIN OU BERNARD**  
**1-888-476-7702**  
**PLUS DE 50 VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE**  
**WWW.VIAUFORD.COM**

f t i You Tube in



**600, RUE NOTRE-DAME, ST-RÉMI, QC**

# C'est la saison d'en profiter!



Il n'y a pas de meilleur moment pour accéder au réseau le plus vaste<sup>1</sup> et classé le plus rapide au pays\*.

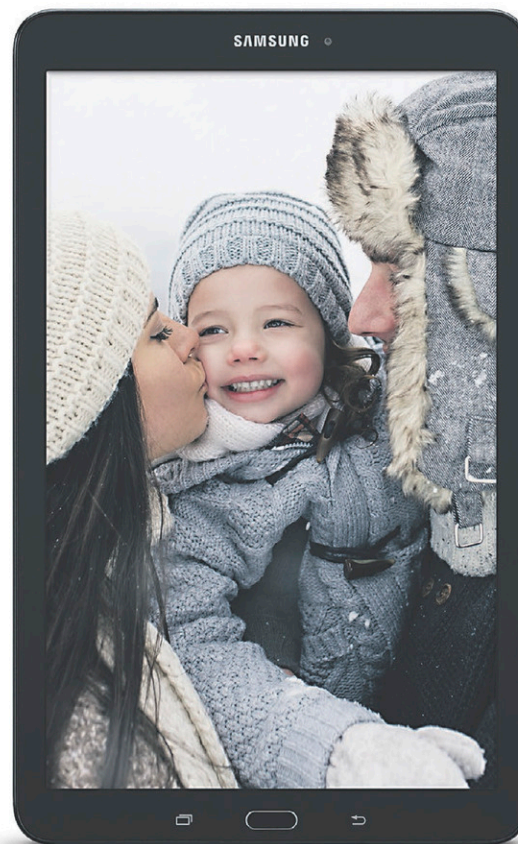
À l'achat d'un appareil Samsung sélectionné, obtenez le Samsung Galaxy Tab E pour 0\$. (avec un forfait flexible de 10\$/mois minimum).



**SAMSUNG**  
**Galaxy S7**



**SAMSUNG**  
**Galaxy S7 edge**



**SAMSUNG**  
**Galaxy Tab E**

**0\$<sup>2</sup>**

Forfait flexible pour tablette de 2 ans (min. 10\$/mois)

Des frais de carte SIM (10\$) peuvent s'appliquer.



la vie est **Bell**

[bell.ca/pcmagazine2016](http://bell.ca/pcmagazine2016)

Pour obtenir des conseils d'experts sur notre incroyable sélection de produits et services, visitez :

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
395, boul. Séminaire Nord  
450 348-5210

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
Carrefour Richelieu  
450 349-4400



L'offre prend fin le 28 février 2017. Offert dans les zones de couverture de Bell Mobilité là où la technologie le permet; voir [bell.ca/couverture](http://bell.ca/couverture). Des frais uniques de connexion de 15\$ s'appliquent. D'autres frais mensuels, tels que pour le service 9-1-1 (QC : 0,46 \$) s'appliquent. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent; voir votre entente de service pour plus de détails. Modifiable sans préavis. (1) Selon PC Mag. Reproduction de [www.pcmag.com](http://www.pcmag.com) avec permission. ©2016 Ziff Davis, LLC. Tous droits réservés. Réseau LTE le plus vaste est basé sur l'étendue de la couverture du réseau partagé LTE accessible aux clients de Bell comparativement au réseau LTE de Rogers. Visitez [bell.ca/reseauLTE](http://bell.ca/reseauLTE). (2) Offert avec une nouvelle activation sur un contrat de 2 ans. Samsung Galaxy S7, Galaxy S7 edge et Galaxy Tab E sont des marques de commerce de Samsung Electronics Co., Ltd., utilisées au Canada sous licence.

>7135898